

# Service Quality Standard (SQS)

## 服務質素標準

### 標準 Standard 10

This folder includes the following documents:

本資料冊載有以下資料：

目 錄	文件編號
1) 政策文件	HKCSS/SQS/C.10.00
2) 《會籍管理政策》 -會員類別 -會員權利及義務 -繳交會費 -申請資格 -申請程序 -退會 -核實會籍狀況	HKCSS/SQS/C.10.01
3) 機構會員會籍申請表格	HKCSS/SQS/C.10.02
4) 機構會員資料更正表	HKCSS/SQS/C.10.03
5) 永久個人會員資料更正表	HKCSS/SQS/C.10.04

香港社會服務聯會

服務質素標準 10

服務單位確保服務使用者獲得清楚明確的資料，  
知道如何申請接受和退出服務

1. 政策目的

- 1.1 確保申請成為本會會員的團體清楚知道本會收納會員的一般程序
- 1.2 確保處理本會會員申請事宜的職員獲得指引，使他們清楚知道須遵守的工作程序
- 1.3 確保會員及負責職員知道會員退會時會採取的步驟及處理的程序

2. 理念

- 2.1 公平、公正、清楚的入會及退會政策和程序，有助向服務使用者提供優質的服務

3. 政策

- 3.1 處理會員申請須以公平、公正為原則，凡符合申請資格的團體，均可申請成為本會會員。職員並須依據會籍執行指引處理會籍事宜。
- 3.2 業界發展(會員聯繫及服務)負責處理團體申請成為本會會員及退會事宜

4. 檢討及修訂

此政策於 2001 年 2 月制訂，並於 2017 年 6 月作出修訂，目的為配合服務質素標準 10 在本會落實執行。本政策文件存放於本會的工作守則內，所有現職或新入職職員均須詳讀及依據有關政策提供服務。本政策及有關內容將定期作出檢討。

## 香港社會服務聯會

### 會員聯繫及服務

### 會籍管理政策

## 1 目的

本政策的制訂旨在讓本會會員、有意加入本會成為會員的社會服務機構及本會職員明確知悉本會在會籍管理事務上的政策及持守的原則，以及在執行事工的主要措施。

## 2 會員

2.1 本會於 2000 年進行的會章修訂，將會員分為**機構會員**及**永久個人會員**兩個類別。

2.1.1 **機構會員** — 是以機構或組織為單位加入本會的會員；

2.1.2 **永久個人會員** — 是以個人名義加入本會的會員(或稱「個人會員」)。

2.2 **機構會員**的成立宗旨與服務目標須與本會的宗旨與目標一致，並且為 (i) **熱心社會服務** 或 (ii) **確實提供直接社會服務以滿足社會需求作為其主要工作之社會服務機構**。

2.3 **永久個人會員**指於二零零一年九月二十七日以前已登記成為永久會員的人士，直至他們辭退會籍或去世。本會於上述日期以後，已停止接受個人永久會員之申請。

2.4 成為本會機構會員須符合以下要求：

2.4.1 宗旨與目標與本會之宗旨與目標一致；

2.4.2 熱心社會服務、或提供直接社會服務以滿足現時社會需求為其主要工作；

2.4.3 履行會員義務；

2.4.4 符合會員申請資格。

2.5 匯聚業界力量，共建公平、公義、共融和關懷的社會，乃本會會員招募工作的信念。為此，廣泛地吸納業界各方面的積極力量的成為會員，乃本會在會員招募工作的重要信念。然而，為確保會員的質素，以及為建立本會在社會上及業界內的認受性，本會在處理入會申請時，必須抱持嚴謹及審慎的態度。

## 3 永久個人會員及機構會員的權利與責任

3.1 永久個人會員及機構會員的「正式代表」

3.1.1 各機構會員可委任兩名人士為其機構的「正式代表」；其中一名須為機構董事局主席(或其代表)，另一名則機構的行政主管(或其代表)。

3.1.2 所有機構會員及永久個人會員均有權出席本會之全體會員大會，並享有提名、被

提名、選舉及被選等權利。

- 3.1.3 本會向永久個人會員及機構會員發出的通知，均會直接向永久個人會員及機構會員的正式代表發出。惟如為方便日常之行政運作，有關通知亦可能因應需要同時向機構會員的相關部門主管或其授權人員發出。本會根據最新會員名冊紀錄而透過郵遞或電郵向永久個人會員或機構會員的最少一名正式代表所發出的通知或訊息，均視為已送達至有關會員。
- 3.1.4 永久個人會員向本會發出的通知或授權，必須由其本人簽署確認。機構會員向本會發出的重要通知或授權，如本會指明必須由正式代表簽署確認，則有關通知或授權必須經由該機構的最少一名正式代表簽署確認，方為有效。如機構會員的不同代表向本會發出的通知或訊息有異，本會將視於限期內（如設有時限）最後所接獲的通知或訊息為準。
- 3.1.5 會員聯繫及服務組於每年六月向所有機構會員發出機構資料核實通知，以供機構會員核實或更新其正式代表及其他有關機構的資料。機構會員的正式代表亦可隨時以書面通知會員聯繫及服務組有關正式代表及其他機構資料的更改，本會備有相關表格以供採用，該表格可於本會網站下載。
- 3.1.6 機構會員代表及永久個人會員均可列席所有委員會的會議，但須於會議舉行日期前一星期知會本會負責相關委員會協調工作的職員。會議舉行時，列席者須遵守相關的會議常規及主席的引導。

## 3.2 會員權利

所有永久個人會員及機構會員均享有參與本會活動和享用本會服務及設施的權利；惟被暫時中止會籍者除外。

## 3.3 會員義務

- 3.3.1 遵守本會章程中各項規定。

### 3.3.2 會費繳納－

機構會員須按其上一年度支出計算的「繳費級別」按時繳交會費，相關繳費級別的會費徵收金額由執行委員會釐訂。本會將於每年二、三月期間將向機構會員發出繳費通知，機構會員須按年於四月一日至六月三十日期間繳納當年四月一日至翌年三月三十一日的會費。

本會發出的繳交會費通知書，將按照上年度繳費級別的會費金額徵收會費。如機構會員認為有關徵費級別正確，即可按照通知書上所示金額繳交會費。如機構會員的會費級別因上一年度支出有所增減，因而導致並應繳會費的級別有所改變，則可按照其經核實的實際繳費級別繳付會費。

會員機構亦可於繳交會費後，根據其後經核實的上年度支出的帳目證明，向本會提出申請發還已多付的會費，或向本會補繳不足的差額。本會若發現機構會員曾多付或短付會費，亦將根據憑證退還或徵收欠繳的差額。

除因上述「會費級別」更動的原因，在一般情況下，已繳會費的全部或部分均不予退還。如機構會員被本會執行委員會終止會籍，本會將按照該年度有關機構會

員會籍喪失日數的比例計算應退回該年度已繳的會費（如有）。本會亦不會因會員自行退會或被暫時中止會籍而退還已繳的會費。

本會現時只接受以現金或支票方式繳付會費，其他付款方式暫不接受。

### 3.3.3 向本會提供機構年報－

會員聯繫及服務組於每年九月向機構會員發出須向本會提供其上一年度「年報」的通知。機構會員須於每年的十二月三十一日前向本會提供其上一個「服務年度」的年報。機構會員提交的最近兩個年度的年報，將會存置於本會的參考圖書館，以供公眾查閱。

【有關年報提供時限的說明】例子：於 2016 年 12 月 31 日或以前，所有機構會員均須已向本會提供其 2014-2015 年度的年報，不論該機構的行政或服務年度終結日期為何。

### 3.3.4 向本會提供年度核數報告－

會員聯繫及服務組於每年九月向所有機構會員發出向本會提供上一年度的核數報告（或經核證的周年收支帳目）的通知。機構會員須於每年十二月三十一日前，向本會提供其上一個「財政年度」\*的核數報告，或是經核證的周年收支帳目。本會將最少保存機構會員的最近兩個年度的核數報告或經核證的周年收支帳目，以供本會職員作內部閱覽。

【有關核數報告或經核證的周年收支帳目提供時限的說明】例子：於 2016 年 12 月 31 日或以前，所有機構會員均須已向本會提供其 2014-2015 年度的核數報告或經核證的周年收支帳目，不論該機構的財政年度終結日期為何。

### 3.3.5 有關機構重要資料的更改－

機構會員如需更改其機構的聯絡資料或委任新的正式代表，應盡速通知本會，惟最遲亦應於有關更改生效後的一個月內通知本會。如屬委任正式代表的通知，有關通知須由一名原來的「正式代表」以書面通知會員聯繫及服務組（請參考 3.1.5 段）。如有疑問，可向本會的會員聯繫及服務組職員查詢。

### 3.3.6 機構會員的目標、宗旨、法定地位或非牟利性質等資料的更改

機構會員如更改其「名稱」、「目標」、「宗旨」、「法定地位」或「非牟利性質」等方面資料，必須最遲於有關更改生效後的一個月以內，以書面通知本會的會員聯繫及服務組，並附有下列文件的副本以供本會核實。會員聯繫及服務組須將有關更改呈交執行委員會審議，以確定有關更改會否影響該機構會員的會籍。

- i. 稅務局發出之慈善團體證明書（註有更改後的機構正式名稱）；及
- ii. 公司註冊證明書/社團登記證明書/豁免社團登記證明書或根據獨立法例而成立有關機構的證明文件；及
- iii. 修訂後的會章(如涉及會章更改)；及
- iv. 其他有助本會處理有關申請的證明文件（如有）。

### 3.3.7 如有關資料更改的申請獲得執行委員會接納，會員聯繫及服務組須向有關機構會員發出確認通知，並將已更改的資料通知本會各部門，以及更新會員名冊及本會網頁上的資料。

### 3.3.8 對未有履行會員責任的會員之處理－

對於未有履行本會章程規定會員責任的會員，本會將會先發出口頭勸喻；如有關會員未有於指定時限內履行其應負的會員責任，本會將發出書面通知。如在書面通知所載的指定時限內，有關會員仍未能履行於通知內指明的會員責任，會員聯繫及服務組人員須將有關個案呈交執行委員會審議，執行委員會可暫時中止或終止有關未有履行會員責任的會員的會籍。

### 3.4 對機構會員註冊法人身份改變過渡期間會籍身份的酌情處理

3.4.1 對於會員機構及已提交入會申請的機構，如其註冊法人身份有所改變【註】，因而影響其現行會籍或申請入會的資格，於會員聯繫及服務組檢視有關機構提供具有法律效力之文件後，如有充分理由相信該等更改並無構成有關機構在管治及業務等方面的實質改變，則其會籍或入會申請資格可不受影響。

3.4.2 上述「會籍或入會申請資格」可不受影響的措施，僅屬臨時性的酌情處理，並不一定適用於所有類近的情況。獲酌情處理的機構仍須儘速採取措施，以使其會籍身份或入會申請資格符合本會章程的規定。

#### 【註】酌情處理會籍身份適用情況的說明

鑒於某些機構基於業務發展或其他因素的考慮，將其原屬「社團註冊」或「信託人法團」的組織形式改為「有限公司」註冊，亦即將其營運的業務轉移至一家有限公司。在此情況下，由於該有限公司並不具有本會的會籍，或因其成立時間不足兩年，故不具備申請成為會員的資格。惟考慮該有限公司的宗旨、管治及所營運的業務與原機構並無實質改變，故本會可酌情考慮於機構業務轉移的過渡期內，其會籍身份或申請入會資格可不受影響。

## 4. 機構會員申請資格

4.1 根據本會章程第十五條，申請為機構會員須為本港註冊的獨立法人或註冊社團，亦須提交以下文件以作證明：

- i. 公司註冊證明；或
- ii. 社團登記證明書 / 豁免社團登記證明書；或
- iii. 如有關機構非為上述類別的註冊團體，則需提供本會可接受的其他確認機構註冊身份的有效法定文件。

4.2 須經本會確認其為非牟利團體

機構需要提交以下文件及資料以證明該機構是非牟利團體：

- i. 稅務局發出之慈善團體確認信件；或
- ii. 於機構章程有清晰描述「機構是非牟利團體」或「機構的收入及財產不會直接或間接給付或轉移給機構的會員」。

4.3 開辦至少兩年

會員聯繫及服務組須根據機構提交的文件，以檢核有關機構是否符合開辦至少兩年的規定：

- i. 公司註冊證明書；或
- ii. 社團登記證明書 / 豁免社團登記證明書；或
- iii. 成立該機構的獨立法例證明文件。

#### 4.4 須具有公司章程或類似的註冊文件

##### 4.4.1 在處理機構入會申請時，機構需要提交以下文件及資料：

- i. 公司組織章程大綱及章程細則 (Memorandum & Articles / Articles of Association)；或
- ii. 會章、章程或具有相同性質及效力的文件。

##### 4.4.2 會員聯繫及服務組將根據機構提交的會章或章程內容，檢視有關機構的目標與宗旨是否與本會的目標與宗旨一致。

#### 4.5 須披露年報

##### 4.5.1 本會在處理機構的入會申請時，申請入會機構須提供年報或本會接受作為年報的印刷本資料予本會參考。

##### 4.5.2 年報內應載有機構的宗旨及/或使命、董事會成員姓名、組織架構及活動報告等資料。

##### 4.5.3 機構須以主動方式向公眾披露其年報，以便公眾人士可了解機構的管治及服務，從而加強機構管理及服務的透明度及向公眾負責。

#### 4.6 須披露核數報告或經核證的周年收支帳目

##### 4.6.1 申請入會的機構須提供核數報告或經核證的周年收支帳目：

- i. 經由註冊會計師審計的核數報告 (適用於公司註冊機構)；
- ii. 經由機構主席或管理層確認的周年收支帳目 (適用於未有或須經由註冊會計師審核財務報告的機構；例如以「社團」形式註冊的機構)。

##### 4.6.2 如機構會員為一獨立機構的某個部門或單位，而不具有獨立的核數報告或經核證的周年收支帳目，會員聯繫及服務組可酌情接受由該部門或單位所屬之獨立機構的主席或機構主管簽署確認的周年收支帳目。

## 5 申請程序

### 5.1 會員聯繫及服務組在處理機構入會申請的程序如下：

#### 5.1.1 有意申請成為本會機構會員的社會服務機構，可向會員聯繫及服務組索取入會申請表格，或於本會網頁下載有關申請表格。

#### 5.1.2 有意入會機構的之代表須填妥申請表格，並獲得本會兩個機構會員的正式代表（分屬不同機構）擔任提名人及和議人。提名人及和議人須於表格上申述對申請入會機構的認識及支持該機構加入本會的原因及並簽署確認。

### 5.1.3 申請入會機構須提交以下過去兩個年度的文件之副本：

- i. 獨立法人的證明文件副本 (例如社團/公司註冊證明)；及
- ii. 非牟利組織的證明文件 (例如稅務局發出之免稅慈善機構證明)；及
- iii. 機構的會章或公司章程；及
- iv. 年報；及
- v. 核數報告或周年收支帳目；及
- vi. 機構組織圖；及
- vii. 執行委員會或董事會或類似的機構管治組織名單及成員背景。

## 5.2 查核機構資料

會員聯繫及服務組根據申請入會機構提交的資料，進行以下查核工作：

- i. 登入香港稅務局網站確認有關機構屬非牟利組織；及
- ii. 登入公司註冊處網站(如屬公司註冊機構)確認機構的法人地位；

## 5.3 不完整的人會申請資料

5.3.1 如機構未能完整提供申請入會所需的資料，會員聯繫及服務組將致電或以電郵作出提示，直至所需資料齊備後，入會申請始會獲得處理。

5.3.2 會員聯繫及服務組於接獲申請表格後的兩個月內，如仍未取得有關入會申請所需的齊備資料，本會將不會處理有關申請，並將致電或以電郵通知有關機構的負責人領回提供予本會的文件。該等文件如於本會發出通知後的兩個月內仍未被領回，本會得將有關資料銷毀，而無需再行發出通知。

## 5.4 探訪申請入會的機構及執行委員會審批程序

5.4.1 申請入會機構經初步評核確認符合基本入會資格，會員聯繫及服務組人員將進行機構探訪，以了解有關機構服務的現況及未來發展，以及探討欲作為本會會員的期望。探訪人員亦須向有關機構管理層申明會員機構必須認同及支持本會的宗旨及目標。

5.4.2 本會人員於完成機構探訪後，如已獲得充分資料以進行入會申請評審，會員聯繫及服務組將儘速惟最遲須於四個月內，將評審報告提交執行委員會審議。於執行委員會就有關入會申請作出議決的三十日內，會員聯繫及服務組須以書面通知有關機構入會申請的結果。

5.4.3 根據會章規定，執行委員會有權拒絕任何入會的申請，而不需要作出解釋。就被拒絕的入會申請而言，本會並無設有上訴制度。

## 6. 退會、暫時中止會籍及會籍終止

### 6.1 退會

6.1.1 機構會員及永久個人會員可以書面通知本會其退會的意向。會員聯繫及服務組於接獲有關通知後，須向有關機構或人士瞭解退會原因，並會向執行委員會報告，



並知會本會各相關部門。

6.1.2 於退會生效當日，有關機構會員的資料將於本會的會員名冊中刪除。

## 6.2 暫時中止會籍及終止會籍

6.2.1 依據本會章程第二十二條，執行委員會得在下述情況下有權暫時中止或終止會員的會籍：

- i. 凡不符合第七條之規定者；
- ii. 凡機構會員不履行第十二條所規定之會員義務者；
- iii. 凡機構會員不符合第十五條所規定之本會會員資格者；
- iv. 如執行委員會認為其操守或行為對本會的聲譽有損者。

6.2.2 被暫時中止會籍的機構會員不得享有任何本會機構會員的權利，直至另行通知。有關權利包括（但不限於）：

- i. 出席全體會員大會，以及出席或列席任何委員會會議；及
- ii. 提名、被提名、選舉及被選權利；及
- iii. 以機構會員身份參與本會活動和享用本會的服務及設施；及
- iv. 不可在其業務下使用或知情下容許他人使用本會的「會員機構」的稱謂，或是使用本會的中文或英文的縮寫或徽標。

6.2.3 本會設有獨立的上訴委員會，以處理會籍上訴事宜。該委員會就會籍事宜具有最終裁決權。機構會員如欲對執行委員會暫時中止或終止會籍的裁定提出上訴，可以書面向會員聯繫及服務組提出。

6.2.4 上訴委員會由執行委員會委任的五名人士組成，當中包括一名由執行委任員委任的主席；而其中亦必須包括最少三名來自非政府社會服務機構的人士。

## 7. 定期核實機構會員會籍狀況

### 7.1 定期複核會籍狀況

會員聯繫及服務組須根據本會章程第二十三條，每三年核實所有機構會員的會籍狀況。有關檢核的範疇包括：機構會員的：

- i. 機構會員的法人團體的地位；及
- ii. 機構會員的非牟利團體的身份；及
- iii. 機構會員的服務宗旨與目標與本會的宗旨及目標的一致性。

### 7.2 定期複核執行情序

7.2.1 會員聯繫及服務組每年向機構會員發出通知，要求機構申報過去一年內就檢核項目曾否作出更改。

- 7.2.2 會員聯繫及服務組每三年根據稅務局、公司註冊處及相當社團註冊機構於網站上發佈的紀錄，查核及確認的機構會員的法人身份及非牟利組織性質是否有所改變。
- 7.2.3 會員聯繫及服務組如發現機構會員已就上述檢核項目作出曾更改，須要求有關會員機構作出解釋及澄清，並有關更改向執行委員會報告，以審核有關更改會否影響機構會員的會籍。

香港社會服務聯會  
二零一七年一月

聯繫及查詢：

香港社會服務聯會 會員聯繫及服務組  
香港 灣仔 軒尼詩道 15 號 溫莎公爵社會服務大廈 14 樓  
電話 2864 2985  
傳真 2864 2910  
電郵 [council@hkcss.org.hk](mailto:council@hkcss.org.hk)

---

## 機構會員申請 Application for Agency Membership

- 機構會員：凡宗旨與目標與本會之宗旨與目標一致、同時以(i)熱心社會服務或(ii)確實提供直接社會服務以滿足社會需求，作為其主要工作之社會服務機構。
- Agency Members：Social service organizations whose aims and objects are in harmony with those of the Council, and (i) having an active interest in social service or (ii) providing as their primary function bona fide direct social services which meet the needs of the community.

### 申請須知 Application Notes

根據社聯章程第十五條，申請為機構會員者須具備下列資格：

- 一. 須為本港獨立法人或信託法團或註冊社團；
- 二. 須經本會確認其為非牟利團體；
- 三. 開辦至少兩年；
- 四. 須有公司章程或類似的註冊文件；
- 五. 須披露年報及核數報告或經核證的周年收支帳目；
- 六. 必須遵守本會執行委員會不時修訂的其他條件。

According to Clause 15 of the Council's Constitution, organizations wishing to apply for Agency Membership must fulfill the following criteria:

1. They should be an independent legal entity or trust corporation or registered society in Hong Kong;
2. They must be recognized by the Council as being a non-profit-making body;
3. They must have been in operation for a period of at least two years;
4. They must possess a Constitution or similar document of registration;
5. They must make available their Annual Reports and Audited Accounts or certified accounts of annual incomes and expenditures;
6. They must comply with such other conditions as may be prescribed by the Executive Committee from time to time.

### 申請程序 Application Procedures

- 一. 填妥申請表格及邀請其他機構會員之正式代表為動議人及和議人；
  - 二. 將申請表格及所需文件寄回或派員送交香港灣仔軒尼詩道 15 號溫莎公爵社會服務大廈 14 樓；  
香港社會服務聯會 會員聯繫及服務組；
  - 三. 社聯職員將進行機構探訪；
  - 四. 申請書及評審報告將提交社聯執行委員會考慮，並於執行委員會作出決定後的三十日內以書面通知結果。
1. Complete the Application Form and invite the official representatives of other Agency Members for the nomination of membership application;
  2. Send the Application Form with the required application documents to Sector and Membership Liaison & Service, The Hong Kong Council of Social Service, 14/F, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong;
  3. An officer/officers of the Council will visit the agency.
  4. The application with an evaluation report will be submitted to the Executive Committee (ExCo) of the Council for consideration. Applicants will be notified in writing within 30 days after a decision is made by ExCo.

**香港社會服務聯會**  
**機構會員會籍申請表格**

THE HONG KONG COUNCIL OF SOCIAL SERVICE  
Membership Application Form

1. 機構名稱 Name of Organization

(中文 in Chinese) : \_\_\_\_\_  
(英文 in English) : \_\_\_\_\_

2. 機構地址 Address of Organization

(中文 in Chinese) : \_\_\_\_\_  
(英文 in English) : \_\_\_\_\_

電話號碼 Tel No. : \_\_\_\_\_ 傳真號碼 Fax No : \_\_\_\_\_  
電郵地址 E-mail Address : \_\_\_\_\_ 機構網址 Agency Website : \_\_\_\_\_

3. 機構的宗旨與目標 Aims and objects of the Organization

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. 代表申請會籍之機構聯絡人 Contact Person for Membership Application

姓名 Name : (中文 in Chinese) \_\_\_\_\_ (英文 in English) : \_\_\_\_\_  
職位 Post : (中文 in Chinese) \_\_\_\_\_ (英文 in English) : \_\_\_\_\_  
電話號碼 Tel No. : \_\_\_\_\_ 傳真號碼 Fax No : \_\_\_\_\_  
電郵地址 E-mail Address : \_\_\_\_\_

5. 機構主管姓名及職銜 Name and Title of the Agency Head of Organization

姓名 Name : (中文 in Chinese) \_\_\_\_\_ (英文 in English) : \_\_\_\_\_  
職位 Post : (中文 in Chinese) \_\_\_\_\_ (英文 in English) : \_\_\_\_\_  
電話號碼 Tel No. : \_\_\_\_\_ 傳真號碼 Fax No : \_\_\_\_\_  
電郵地址 E-mail Address : \_\_\_\_\_

## 6. 經費來源 Funding Source

(用☑表示 please☑)      (~%)

社會福利署資助 SWD Subvention □ ( )

香港公益金 The Community Chest of Hong Kong ☐ ( )

香港賽馬會慈善信託基金 The Hong Kong Jockey Club Charities Trust ☐ ( )

獎券基金 Lotteries Fund □ ( )

企業/個人捐款 Corporate /Individual Donation ☐ ( )

其他來源 Other Sources ☐ ( )

7. 請簡單介紹申請機構在香港提供的服務 (如有需要請用另紙書寫)

Brief description of types of services provided in Hong Kong (Please attach additional sheets if necessary)

[illegible]

8. 機構受薪員工人數及職位 (如有需要請用另紙書寫)

Number of paid staff and their positions in organization (Please attach additional sheets if necessary)

職位 Position	受薪員工人數 Number of paid staff

9. 申請成為社聯機構會員的原因

Reasons for Application for Council's Agency Membership

---



---



---

**請提交以下有關申請文件之副本**

- 機構登記或豁免登記證明書之副本
- 非牟利組織的證明文件
- 機構之會章或公司章程
- 機構年報
- 年度收支核數報告或經確認的收支帳目 (最近兩年)
- 機構組織圖
- 執行委員會/董事會名單及其背景

**Please submit copies of the following supporting documents**

- Certificate(s) of Organization's registration / exemption of registration
- Document to certify as non-profit making
- Constitution or Articles of Association
- Latest Annual Report (recent two years)
- Annual Audited Accounts or Certified Accounts (recent two years)
- Organization Chart
- Names and Background of Members of Executive Committee / Management Board

I. 提名人 Proposer

本人乃 (機構名稱) \_\_\_\_\_

的機構代表，謹此提議接納申請者為社聯機構會員。

Proposed by the undersigned, the official representative of \_\_\_\_\_

(Name of Agency) that the applicant be granted Agency Membership of the Council.

本人對申請機構的認識(例如與申請機構過往的合作經驗等):

My understanding of the Agency applicant (e.g Past experience(s) in collaborating with the applicant):

---

---

---

本人推薦申請機構成為社聯機構會員的原因:

Reason(s)for nominating the applicant to become an Agency Member of the Council:

---

---

---

簽署 Signature

機構蓋印 Agency Chop

姓名(請用正楷) Name in block letters

## II. 和議人 Seconder

本人乃 (機構名稱) \_\_\_\_\_

的機構代表，謹此和議接納申請者為社聯機構會員。

Seconded by the undersigned, the official representative of \_\_\_\_\_  
(Name of Agency) that the applicant be granted Agency Membership of the Council.

本人對申請機構的認識(例如與申請機構過往的合作經驗等):

My understanding of the Agency applicant (e.g Past experience(s) in collaborating with the applicant ):

---

---

---

本人和議接納申請機構成為社聯機構會員的原因:

Reason(s) for seconding the proposal of accepting the applicant as Agency Member of the Council:

---

---

---

簽署 Signature

機構蓋印 Agency Chop

姓名(請用正楷) Name in block letters

## 聲明 Declaration

本人已閱讀《香港社會服務聯會章程》及本申請表格所載的〈個人資料使用聲明〉。如本機構獲接納成為香港社會服務聯會的機構會員，謹此同意遵守《香港社會服務聯會章程》所載各項條文。

I, the undersigned, have read the Constitution of The Hong Kong Council of Social Service and the Statement on Use of Personal Data in this application form. I hereby agree to comply with all the requirements stipulated in the Constitution of The Hong Kong Council of Social Service should Agency Membership of the Council be granted to our agency.

簽署 Signature

機構蓋印 Agency Chop

姓名(請用正楷) Name in block letters

日期 Date

職位 Position in Agency



## 個人資料使用聲明

香港社會服務聯會(「本會」)盡力遵守及執行《個人資料(私隱)條例》中所列載的規定，確保儲存的個人私隱及個人資料處理得到充份保護，準確無誤及妥善儲存。為確保你能充分了解向本會提供個人資料的準則，請細閱本〈個人資料使用聲明〉。

### **收集資料目的及使用準則**

1. 本會收集貴機構的個人資料，只用以處理貴機構的入會申請，以及獲接納入會後的會籍管理事宜。
2. 本會將依照在收集資料時所說明之目的去使用貴機構提供的個人資料。
3. 向本會提供個人資料純屬自願，如貴機構未能提供足夠個人資料，本會可能無法有效處理貴機構的申請。
4. 本會可能使用貴機構提供的聯絡人的個人資料(包括姓名、職位、電話、傳真、電郵、郵寄地址、所屬機構名稱)，以便本會與貴機構通訊。

### **查閱及更新個人資料及申請停止使用個人資料作推廣之用途**

除了《個人資料(私隱)條例》規定的豁免範圍外，貴機構有權就本會備存有關貴機構代表及相關服務聯絡人的個人資料作出查閱、更改及提出停止使用有關的個人資料作推廣用途的要求，但已達成使用目的後而刪除的個人資料除外。

## Statement on Use of Personal Data

The Hong Kong Council of Social Service ( "Council") undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and securely kept. To ensure you are well informed of the personal data as collected, please read this Statement with care.

### **Purpose of Collection and Guideline for Use of Personal Data**

1. Provision of personal data is for processing membership application and for business related to membership management upon admission to the Council.
2. The Council will use personal data collected from data subject for the purposes for which it was collected.
3. To provide personal data to the Council is on a voluntary basis. If your agency does not provide sufficient personal data required for related purposes, the Council may not be able to process your agency's application.
4. The Council may use the personal data of contact person provided by your agency (including name, position, telephone number, fax number, email, mailing address, name of organization) for the purposes of providing your agency with information of the Council.

### **Access to and Correction of Personal Data and Request for cessation of using Personal Data for Promotion Purposes**

Apart from the exemptions provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance, your agency is entitled to access and correct the personal data of your official representatives and contact persons of services held by the Council, and request the Council to cease to use the personal data of your official representatives and contact persons of services for promotion purposes. However, it will not include the personal data deleted after the achievement of the purpose.

致：會員聯繫及服務  
傳真：2864 2910

To：Membership Liaison & Service  
Fax：2864 2910

香港社會服務聯會  
**THE HONG KONG COUNCIL OF SOCIAL SERVICE**  
機構會員資料更正表  
Updating Form for Change of Information on Agency Membership

#機構名稱(中文)：\_\_\_\_\_  
#Name of Agency (in English)：\_\_\_\_\_

**只需填寫更正的項目 Please fill in amended item(s) only**

機構地址 (中文)：\_\_\_\_\_  
Agency Address (Eng)：\_\_\_\_\_  
電話/Telephone：\_\_\_\_\_ 網頁/Website：\_\_\_\_\_  
傳真/Fax：\_\_\_\_\_ 電郵/E-mail：\_\_\_\_\_

**機構代表(1) / Official Representative (1)**

中文姓名 (\*先生/女士/小姐/博士/教授/其他 \_\_\_\_\_)：\_\_\_\_\_  
Name in English (\*Mr/Ms /Dr/Prof/Others \_\_\_\_\_)：\_\_\_\_\_  
職位：\_\_\_\_\_ Title：\_\_\_\_\_  
機構代表中文通訊地址(如與機構地址不同)：\_\_\_\_\_

Official Representative's Correspondence Address in English (if differs from agency address)：\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

電話/Tel：\_\_\_\_\_ 傳真/Fax：\_\_\_\_\_ 電郵/E-mail：\_\_\_\_\_

**機構代表(2) / Official Representative (2)**

中文姓名 (\*先生/女士/小姐/博士/教授/其他 \_\_\_\_\_)：\_\_\_\_\_  
Name in English (\*Mr/Ms//Dr/Prof/Others \_\_\_\_\_)：\_\_\_\_\_  
職位：\_\_\_\_\_ Title：\_\_\_\_\_  
機構代表中文通訊地址(如與機構地址不同)：\_\_\_\_\_

Official Representative's Correspondence Address in English (if differs from agency address)：\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

電話/Tel：\_\_\_\_\_ 傳真/Fax：\_\_\_\_\_ 電郵/E-mail：\_\_\_\_\_

# 必須填寫 Information must be provided \* 請刪去不適用項目 Delete whichever is inapplicable

香港灣仔軒尼詩道 15 號溫莎公爵社會服務大廈 14 樓 香港社會服務聯會 會員聯繫及服務組  
The Hong Kong Council of Social Service (Sector and Capacity Development - Membership Liaison & Service)  
14/F, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

**請閱讀本表格背頁的說明，並由一名機構正式代表簽署確認**  
**Please read the notes overleaf and sign by an Official Representative for confirmation.**

## 個人資料使用聲明

香港社會服務聯會(下稱「本會」)盡力遵守及執行《個人資料(私隱)條例》中所列載的規定,確保儲存的個人私隱及個人資料處理得到充份保護,準確無誤及妥善儲存。為確保你能充分了解向本會提供個人資料的準則,請細閱本指引。

### 收集資料目的及使用準則

1. 貴機構委派的機構代表及相關服務聯絡人是代表機構與本會進行聯繫及溝通的橋樑,以及將本會的資訊發放給機構內相關的人員。在一般情況下,本會與會員的書面通訊皆以電郵方式進行,本會向機構代表及相關服務聯絡人已發出的訊息,均以視為已經送達貴機構。
2. 本會將依照在收集資料時所說明之目的去使用貴機構提供的個人資料。
3. 向本會提供個人資料純屬自願,如貴機構未能提供足夠個人資料,本會可能無法有效處理貴機構的申請或提供有關服務;
4. 本會可能使用貴機構提供的機構代表及相關服務聯絡人的個人資料(包括姓名、職位、電話、傳真、電郵、郵寄地址、所屬機構名稱),以便本會與貴機構通訊、處理申請及報名、發行收據、研究分析、籌款、收集意見、活動及課程的邀請與推廣用途,以及與本會會務相關用途。
5. 貴機構提供的機構代表的個人資料(包括姓名、職位及所屬機構名稱)將載於本會的會員名冊(包括印刷版、網上版及或其他發佈形式)以供本會職員、本會會員及公眾人士查閱;於本會各級委員會的選舉期間,會員名冊將提供予本會會員用以作為提名及投票時的參考。

### 查閱及更新個人資料及申請停止使用個人資料作推廣之用途

除了《個人資料(私隱)條例》規定的豁免範圍外,貴機構有權就本會備存有關貴機構代表及相關服務聯絡人的個人資料作出查閱、更改及提出停止使用有關的個人資料作推廣用途的要求,但已達成使用目的後而刪除的個人資料除外。

## Statement on Use of Personal Data

The Hong Kong Council of Social Service ("Council") undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and securely kept. To ensure you are well informed of the personal data as collected, please read through this guideline.

### Purpose of Collection and Guideline for Use of Personal Data

1. The official representative and contact person of service(s) appointed by your agency shall represent your agency to liaise and communicate with the Council, and channel the Council's information to respective staff within your agency. Correspondence between the Council and its Members will normally be conducted through e-mail. Correspondence delivered to an official representative or any appointed contact persons of services shall be deemed successfully communicated to your agency.
2. The Council will use personal data collected from data subject for the purposes for which it was collected.
3. To provide personal data to the Council is on a voluntary basis. If your agency does not provide sufficient personal data required for related purpose(s), the Council may not be able to process your agency's applications or provide services to your agency;
4. The Council may use the personal data of the official representatives and contact persons of services provided by your agency (including name, position, telephone number, fax number, email, mailing address, name of organization) for the purposes of providing your agency with information of the Council, processing of application and enrolment registration, issuing receipt, research, data analysis and statistics, fundraising appeal, feedback collecting, invitation and promotion of activities and training courses, and any purposes related to Council business.
5. The Council may publish the personal data of the official representatives provided by your agency (including name, position and name of organization) in the Membership Register (printed form, web publication and any other means) for viewing by Council staff, Council Members and the general public. During the time of election of the Council's various committees, the Membership Register will be provided to Council Members for reference for nomination and voting.

### Access to and Correction of Personal Data and Request for cessation of using Personal Data for Promotion Purposes

Apart from the exemptions provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance, your agency is entitled to access and correct the personal data of your official representatives and contact persons of services held by the Council, and request the Council to cease to use the personal data of your official representatives and contact persons of services for promotion purposes. However, it will not include the personal data deleted after the achievement of the purpose.

機構正式代表簽署

Signature of Official Representative \_\_\_\_\_

姓名 Name \_\_\_\_\_

機構名稱 Agency Name \_\_\_\_\_

日期 Date \_\_\_\_\_

機構蓋印/Agency Chop

致：會員聯繫及服務  
傳真號碼：2864 2910

To：Membership Liaison & Service  
Fax No: 2864 2910

**香港社會服務聯會**  
**THE HONG KONG COUNCIL OF SOCIAL SERVICE**

**永久個人會員資料更正表**  
**Updating Form for Life Member**

中文姓名：\_\_\_\_\_ (\*先生/小姐/女士/博士/教授/其他\_\_\_\_\_)

English Name：(\*Mr/Ms/Dr/Prof/Others\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(Surname) (Given Name)

住址(中文)：\_\_\_\_\_

Home Address : \_\_\_\_\_  
(English)

電話號碼 傳真號碼  
Tel No Fax No : \_\_\_\_\_

通訊地址：\_\_\_\_\_  
(如與住址不同) (中文)

Correspondence  
Address : \_\_\_\_\_  
(if differs from home  
address)(English)

手提電話  
Mobile Phone : \_\_\_\_\_

電子郵箱地址  
E-mail Address : \_\_\_\_\_

請閱讀本表格背頁所載的聲明，並簽署確認。

簽署 日期  
Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

- \* 請刪去不適用項目
- \* Delete whichever is not applicable

香港灣仔軒尼詩道 15 號溫莎公爵社會服務大廈 14 樓 香港社會服務聯會 會員聯繫及服務組  
The Hong Kong Council of Social Service (Sector and Capacity Development - Membership Liaison & Service)  
14/F, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

## 個人資料使用聲明

香港社會服務聯會(下稱「本會」)盡力遵守及執行《個人資料(私隱)條例》中所列載的規定，確保儲存的個人私隱及個人資料處理得到充份保護，準確無誤及妥善儲存。為確保你能充分了解向本會提供個人資料的準則，請細閱本指引。

### 收集資料目的及使用準則

1. 在一般情況下，本會與閣下書面通訊皆以電郵方式進行，本會向閣下已發出的訊息，均以視為已經送達閣下。
2. 本會將依照在收集資料時所說明之目的去使用閣下的個人資料。
3. 向本會提供個人資料純屬自願，如貴機構未能提供足夠個人資料，本會可能無法有效處理閣下的申請或提供有關服務；
4. 本會可能使用閣下的個人資料(包括姓名、電話、傳真、電郵、郵寄地址)，以便本會與閣下通訊、處理申請及報名、發行收據、研究分析、籌款、收集意見、活動及課程的邀請與推廣用途，以及與本會會務相關用途。
5. 閣下的姓名將載於本會的會員名冊(印刷版、網上版及或其他發佈形式)以供本會職員、本會會員及公眾人士查閱；於本會各級委員會的選舉期間，會員名冊將提供予本會會員用以作為提名及投票時的參考。

### 查閱及更新個人資料及申請停止使用個人資料作推廣之用途

除了《個人資料(私隱)條例》規定的豁免範圍外，貴機構有權就本會備存有關貴機構代表及相關服務聯絡人的個人資料作出查閱、更改及提出停止使用有關的個人資料作推廣用途的要求，但已達成使用目的後而刪除的個人資料除外。

## Statement on Use of Personal Data

The Hong Kong Council of Social Service ("Council") undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and securely kept. To ensure you are well informed of the personal data as collected, please read through this guideline.

### Purpose of Collection and Guideline for Use of Personal Data

1. Correspondence between the Council and you will normally be conducted through e-mail. Correspondence delivered to you shall be deemed successfully communicated to you.
2. The Council will use personal data collected from data subject for the purposes for which it was collected.
3. To provide personal data to the Council is on a voluntary basis. If you do not provide sufficient personal data required for related purpose(s), the Council may not be able to process your applications or provide services to you;
4. The Council may use your personal data (name, telephone number, fax number, email, mailing address) for the purposes of providing you with information of the Council, processing of application and enrolment registration, issuing receipt, research, data analysis and statistics, fundraising appeal, feedback collecting, invitation and promotion of activities and training courses, and any purposes related to Council business.
5. The Council may publish your name in the Membership Register (printed form, web publication and any other means) for viewing by Council staff, Council Members and the general public. During the time of election of the Council's various committees, the Membership Register will be provided to Council Members for reference for nomination and voting.

### Access to and Correction of Personal Data and Request for cessation of using Personal Data for Promotion Purposes

Apart from the exemptions provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance, your agency is entitled to access and correct the personal data of your official representatives and contact persons of services held by the Council, and request the Council to cease to use the personal data of your official representatives and contact persons of services for promotion purposes. However, it will not include the personal data deleted after the achievement of the purpose.